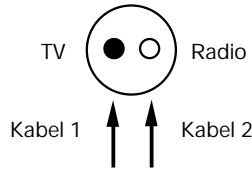


Sat-Einzelanschlussdosen	Individual Sat sockets	Prises individuelles Sat	
2fach	2-way	à 2 sorties	ESD 08 , 274197
3fach	3-way	à 3 sorties	ESD 32 , 274421

- Für den Einsatz in 2-Kabelsystemen und Sat-ZF-Verteilssystemen
- Notwendig bei Gebrauch eines Twin-Receiver zum gleichzeitigen Sehen und Aufzeichnen von zwei verschiedenen Programmen
- Die Sat-Einzelanschlussdosen stimmen mit den zum Zeitpunkt der Auslieferung gültigen Anforderungen der Richtlinie 89/336/EWG überein.

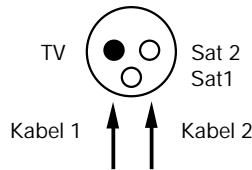
ESD 08 – Zwei Anschlussmöglichkeiten:
 1. Kabel 1 → TV (0,15-2400 MHz)
 2. Kabel 2 → Radio (0,15-2400 MHz)

Galvanische Verbindung (Gleichspannungsdurchlass):
 TV → Kabel 1
 Radio → Kabel 2



ESD 32 – Drei Anschlussmöglichkeiten:
 1. Kabel 1 → TV (47-862 MHz)
 2. Kabel 1 → Sat 1 (950-2400 MHz)
 3. Kabel 2 → Sat 2 (47-2400 MHz)

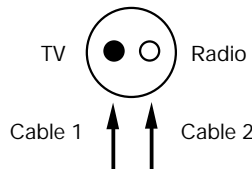
Galvanische Verbindung (Gleichspannungsdurchlass):
 Sat 1 → Kabel 1
 Sat 2 → Kabel 2



- For use in two-cable systems and Sat IF nets
- Needed when a twin receiver is utilised for simultaneous watching and recording of different programmes
- The sockets conform to the prescriptions of the guide lines 89/336/EEC valid at the time of delivery

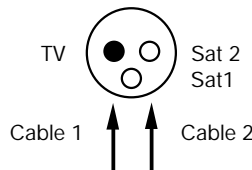
ESD 08 – two connection possibilities:
 1. cable 1 → TV (0,15-2400 MHz)
 2. cable 2 → Radio (0,15-2400 MHz)

DC passage:
 TV → cable 1
 Radio → cable 2



ESD 32 – three connecting possibilities:
 1. cable 1 → TV (47-862 MHz)
 2. cable 1 → Sat 1 (950-2400 MHz)
 3. cable 2 → Sat 2 (47-2400 MHz)

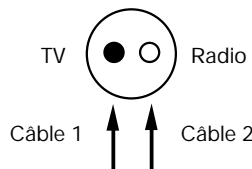
DC passage:
 Sat 1 → cable 1
 Sat 2 → cable 2



- Pour le montage dans les systèmes à deux câbles et réseaux Sat
- Nécessaire au cas où l'on utilise un récepteur Twin (jumeau) pour regarder et enregistrer au même temps deux programmes différents
- Les prises répondent aux spécifications 89/336/CEE en vigueur à la date de livraison de produit

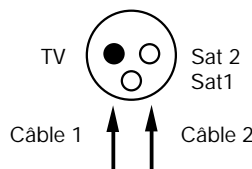
ESD 08 – deux possibilités de raccordement:
 1. Câble 1 à TV (0,15-2400 MHz)
 2. Câble 2 à Radio (0,15-2400 MHz)

Passage de courant continu:
 TV à Câble 1
 Radio à Câble 2

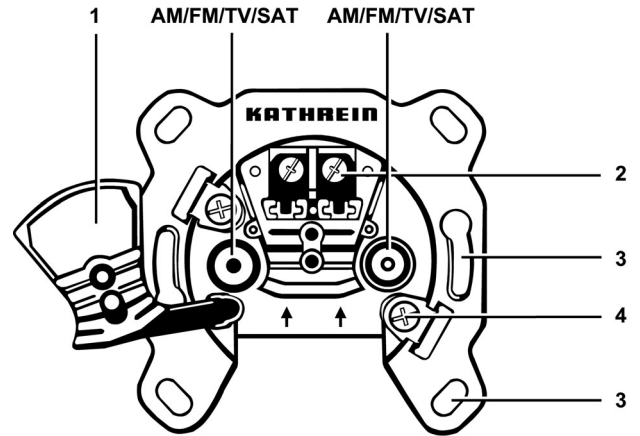


ESD 32 – trois possibilités de raccordement:
 1. Câble 1 à TV (47-862 MHz)
 2. Câble 1 à Sat 1 (950-2400 MHz)
 3. Câble 2 à Sat 2 (47-2400 MHz)

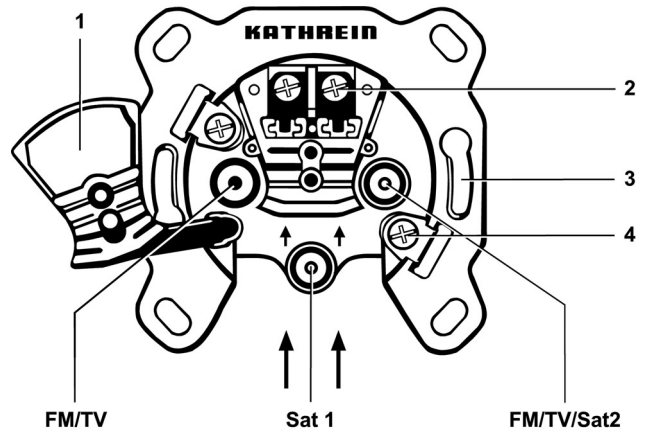
Passage de courant continu:
 Sat 1 à Câble 1
 Sat 2 à Câble 2



ESD 08





ESD 32



- Montagefreundlich durch unverlierbare, aufklappbare Kabelschelle ①, kurzschluss sichere Kabelklemme ② für AP- und UP-Montage, mit Schraub- ③ oder Krallenbefestigung ④
- Für Gerätedosen Ø 55-65 mm geeignet
- Anschlüsse nach DIN 45325, IEC 169-2 und EN 60129-24

- Installation friendly thanks to: hinged cable clamp that cannot be lost ① short-circuit proof clamp connections ② for surface and flush-mounting with screw ③ and claw-fixing ④
- For 55-65 mm ø insulation boxes
- Connections acc. Standard DIN 45325, IEC 169-2 and EN 60129-24

- Facile à monter grâce à: clapet de câble rebattable, imperdable ① montage sous crépi ou en saillie par vis ③ ou à griffes ④
- Pour des boîtiers isolants de 55-65 mm ø
- Raccordement selon Standard DIN 45325, IEC 169-2 et EN 60129-24

Typ/No./Réf.		ESD 08/274197		ESD 32/274421		
		 				
Frequenzbereich Frequency range Gamme de fréquence	MHz	AM/FM/TV/SAT 0,15–862 950–2400	AM/FM/TV/SAT 0,15–862 950–2400	FM/TV 47–862	Sat 1 950–2400	Sat 2 47–2400
Anschlussdämpfung Insertion loss Affaiblissement de raccordement						
Kabel 1/cable 1/câble 1	dB	0,3/0,8	–	1	1,5	–
Kabel 2/cable 2/câble 2	dB	–	0,3/0,8	–	–	1
Schirmungsmaß¹⁾ Screening factor ¹⁾ Facteur de blindage ¹⁾	dB	5–300 MHz ≥ 85 300–470 MHz ≥ 80 470–1000 MHz ≥ 75 1000–2400 MHz ≥ 55		30–300 MHz ≥ 85 300–470 MHz ≥ 80 470–1000 MHz ≥ 75 1000–2400 MHz ≥ 55		

¹⁾ Damit die angegebenen Werte erreicht werden, müssen nicht genutzte Ausgänge mit Abschlusswiderständen oder Kappen schirmdicht verschlossen werden

¹⁾ In order to ensure that the given values are complied with, all unused outputs must be closed with a terminating resistor or with a cap

¹⁾ Il faut fermer les sorties non-utilisées avec une charge ou un capuchon afin que les valeurs de blindage soient respectées

Montagehinweise

- Installation durch Fachpersonal
- Einsatz nur in trockenen Innenräumen
- Montagewerkzeug:
 - Messer oder Abisolierhilfe
 - Kreuzschlitzschraubendreher Gr. 1 oder Schlitzschraubendreher 5 x 0,8
- Außenleiter beim Abisolieren nicht beschädigen, weil sonst die angegebenen Schirmungsmaße nicht erreicht werden.
- Geflechtadern dürfen nach dem Abisolieren wegen Kurzschlussgefahr den Innenleiter nicht berühren
- Vorsicht vor Krallenspitzen: Verletzungsgefahr!

Installation

- only by qualified technicians
- only indoor in dry places
- Mounting tools:
 - Knife or stripping aid
 - Philips screwdriver size 1 or standard screwdriver 5 x 0,8.
- Do not damage the outer conductor when baring, otherwise the screening factor cannot be attained
- Make sure that no wire of the outer conductor touches the interior conductor. Danger of short-circuit.
- Do not touch the tips of the claws. Danger of injury.

Conseils de montage

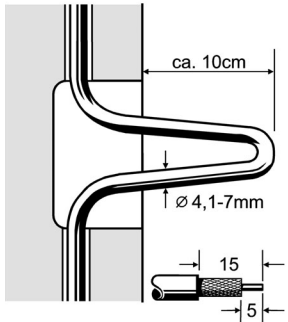
- Installation seulement par des techniciens spécialisés
- Installation seulement à l'intérieur en endroits secs.
- Outils de montage:
 - Couteau ou aide de dégainement
 - Tournevis Philips No. 1 ou tournevis plat 5 x 0,8
- N'endommagez pas la tresse extérieure lors du dégainement (le facteur de blindage sera mis en cause)
- Veillez à ce qu'aucun fil de la tresse ne touche le conducteur intérieur (court-circuit)
- Ne touchez pas les pointes des griffes (Danger de blessure)

Montage / Mounting / Montage

1. Möglichkeit / 1st possibility / 1er possibilité

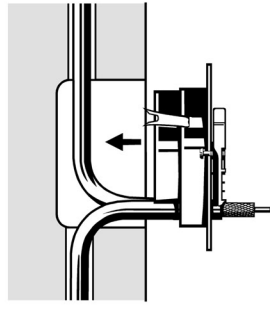
1. Kabel abisolieren.

1. Baring the cable.
1. Enlever l'isolation du câble.



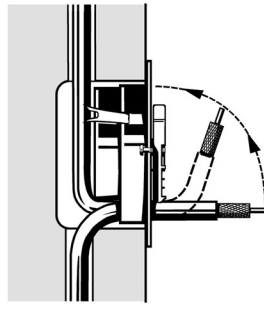
2. Steckdose einsetzen und fixieren.

2. Insert the socket and fix it.
2. Insérer la prise et la fixer.



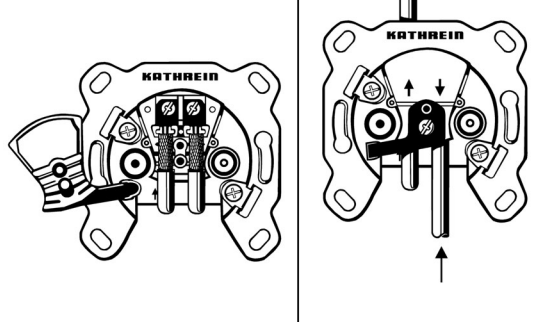
3. Klappe öffnen, Kabel anklemmen.

3. Open the flap, connect the cable.
3. Ouvrir le clapet, raccorder le câble.

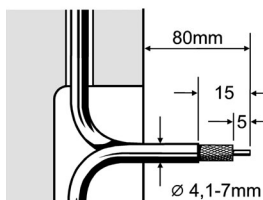


4. Klappe schließen, Schraube anziehen.

4. Close the flap, tighten the screw.
4. Fermer le clapet, serrer la vis.



2. Möglichkeit / 2nd possibility / 2ème possibilité



1. Kabel abisolieren.

1. Baring the cable.
1. Enlever l'isolation du câble.

2. Klappe öffnen.

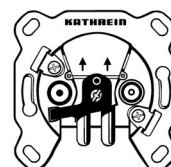
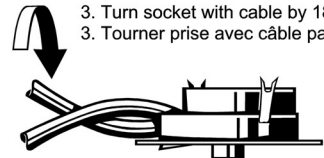
- Kabel anklemmen.
- Klappe schließen, Schraube anziehen.

2. Open the flap.
- Connect the cable.
- Close the flap, tighten the screw.

2. Ouvrir le clapet.
- Raccorder le câble.
- Fermer le clapet, serrer la vis.

3. Dose mit Kabel um 180° drehen.

3. Turn socket with cable by 180°.
3. Tourner prise avec câble par 180°.



4. Dose und Kabel in Geräte-dose drücken und festklemmen.

4. Press socket and cable into the ISO socket and fasten.
4. Pousser l'ensemble dans le boîtier isolant.